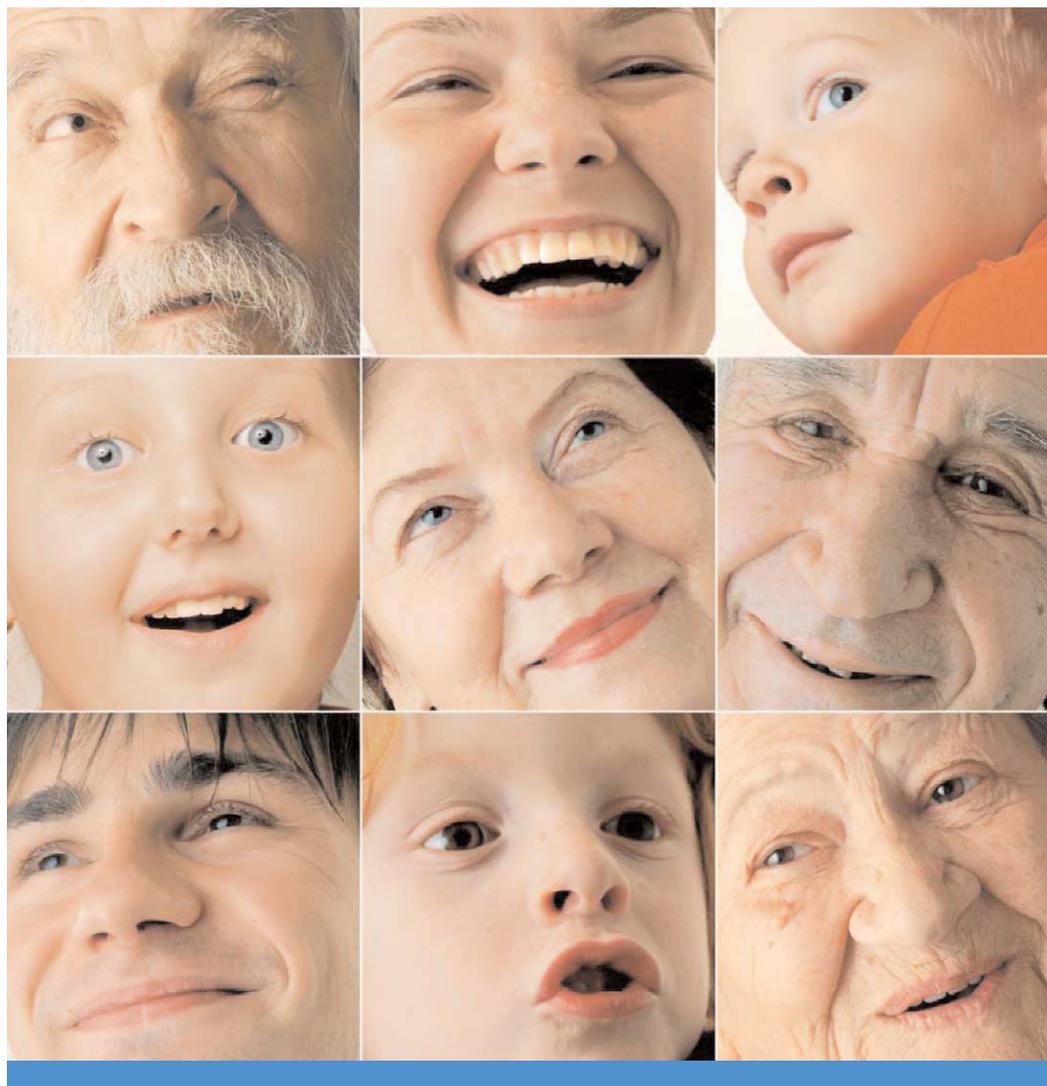
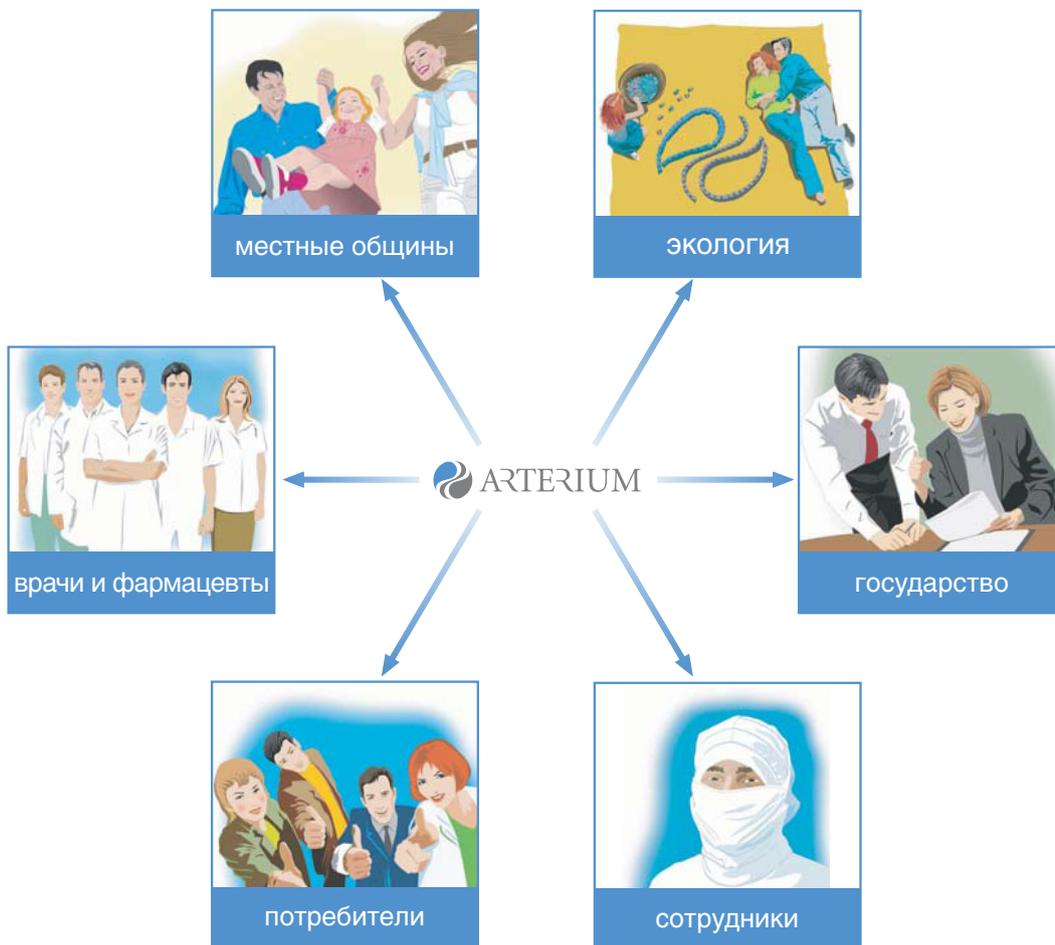


Отчет о корпоративной социальной ответственности
фармацевтической Корпорации «Артериум» за 2009 год



Ближе к людям





Содержание

Вступительное слово Главного исполнительного директора	5
Философия бизнеса Корпорации «Артериум»	7
Потребители	10
Врачи и фармацевты	13
Местные общины	16
Экология	20
Государство	37
Сотрудники	39
Последующая деятельность Корпорации в сфере КСО	40



Вступительное слово Главного исполнительного директора

Предлагаем Вашему вниманию отчет о корпоративной социальной ответственности украинской фармацевтической Корпорации «Артериум» за 2009 год. Мы рады тому, что работаем в сфере, заботящейся о здоровье и жизни человека. Эта благородная миссия объединяет свыше двух тысяч наших сотрудников.

Социальная ответственность является важным и комплексным понятием, под которым мы понимаем нашу ответственность перед всеми группами и целевыми аудиториями, на которые влияет деятельность нашей Корпорации. Мы стремимся установить гармоничные, доверительные и долговременные отношения со всеми ними.

Девиз философии нашей деятельности – «Ближе к людям». Кроме выпуска продукции, которая спасает и помогает сохранить человеческое здоровье и жизнь, мы осознаем важность социальных, регуляторных и экологических вопросов и гармоничного сосуществования со всеми организациями и лицами, которые взаимодействуют с нами. В рамках нашей благотворительной деятельности действует программа помощи районам в местах расположения предприятий Корпорации – городах Киеве и Львове.

Мы осознаем, что на пути страны к европейским ценностям все еще существуют сферы, которые нуждаются в нашей поддержке и помощи, и уделяем большое внимание возрождению традиций меценатства, которые были заложены основателями наших предприятий. Мы являемся мощным украинским фармацевтическим производителем и стремимся принести как можно больше пользы нашей стране, ее народу и обществу в целом.

Уверен, что знакомство с нашей деятельностью в сфере социальной ответственности будет для Вас полезным и интересным.



Денис Гарцилов

Философия бизнеса Корпорации «Артериум»

Миссия

Мы в Корпорации «Артериум» создаем, производим и продвигаем на рынок Украины и стран СНГ качественные и эффективные лекарственные средства для обеспечения здоровой, длительной и более производительной жизни людей.

Видение

Мы стремимся к долгосрочному лидерству в украинской фармацевтической индустрии по объемам дохода и прибыли, по динамике внедрения новых продуктов и развития бизнеса на рынках стран СНГ.

Ценности

Взаимодействие с нашими клиентами и партнерами основывается на ценностях и философии бизнеса Корпорации, выраженных в девизе «Ближе к людям». Для нас очень важными являются человеческие отношения, которые базируются на принципах ответственности, доверия и заботы. Заботясь об этике и качестве взаимоотношений с людьми, мы также гармонично подходим и к процессу создания качественных и доступных лекарств.

Основные сферы нашей ответственности

Основные наши усилия в области социальной ответственности направлены на такие важные сферы:

- Потребители
- Врачи и фармацевты
- Местные общины
- Экология
- Государство
- Сотрудники



Потребители

Мы прилагаем все усилия, чтобы наша продукция отвечала высоким требованиям стандартов качества. Система экологического менеджмента всех предприятий Корпорации сертифицирована на соответствие требованиям стандарта по управлению окружающей средой ГОСТ ISO 14001: 2006 (ISO 14001:2004).

Уже три важнейших производственных участка компании – производство таблеток, таблеток с покрытием и ампул, а также инъекционных препаратов во флаконах – сертифицированы на соответствие требованиям Надлежащей Производственной Практики (GMP*). Сейчас уже пятьдесят шесть наших препаратов выпускаются согласно требованиям GMP.

Сырье для нашей продукции поставляют известные мировые и украинские производители, и мы тщательно контролируем его качество.

Мы прилагаем много усилий, чтобы сделать упаковку и форму выпуска наших препаратов более качественной и удобной для потребителей.

* Надлежащая Производственная Практика (GMP) – это международные стандарты и правила, согласно которым должны быть организованы производственные процессы и система управления качеством на фармацевтических предприятиях.

На веб-сайте Корпорации потребители могут найти подробную информацию о наших препаратах, удобный и современный комплексный механизм поиска лекарственных средств по многим параметрам, включая название препарата, действующее вещество и заболевание.

Одной из важных обязанностей нашей разветвленной сети медицинских представителей является фармаконадзор. Фармаконадзор – это система контроля безопасности лекарственных средств. Осуществляя ее, Корпорация еще больше приближается к европейским стандартам работы. Наши медицинские представители активно проводят работу с врачами на предмет выявления и фиксации случаев побочных реакций наших лекарственных средств. Таким образом, мы заботимся о безопасности пациента и врача, предоставляя полную и достоверную информацию о препаратах. Мы постоянно изучаем профиль безопасности каждого выработанного препарата.

По телефону **044 490 75 22** Вы можете высказать пожелания и замечания относительно лекарственных средств, а также сообщить о фактах побочных действий.



Врачи и фармацевты

На протяжении 2009 года силами внешней службы Корпорации (медицинских представителей) мы проводили информационно-образовательную работу среди врачей и фармацевтов о новейших эффективных методах лечения распространенных заболеваний. Так, было проведено около 273 тысяч индивидуальных визитов и презентаций, а также организованы круглые столы для специалистов медицинской и фармацевтической отрасли.

Кроме того, на постоянной основе Корпорация инициирует постмаркетинговые клинические исследования с целью увеличения доказательной базы эффективности и безопасности лекарственных средств, выпускаемых компанией.

В Корпорации успешно работает Система управления взаимоотношениями с клиентами (Customer Relationship Management – CRM). Эта компьютерная программа помогает в управлении базой данных клиентов, с которыми мы сотрудничаем: врачами и администраторами лечебно-профилактических учреждений, провизорами и фармацевтами. Система управления взаимоотношениями с клиентами также является важной составляющей системы фармаконадзора Корпорации.

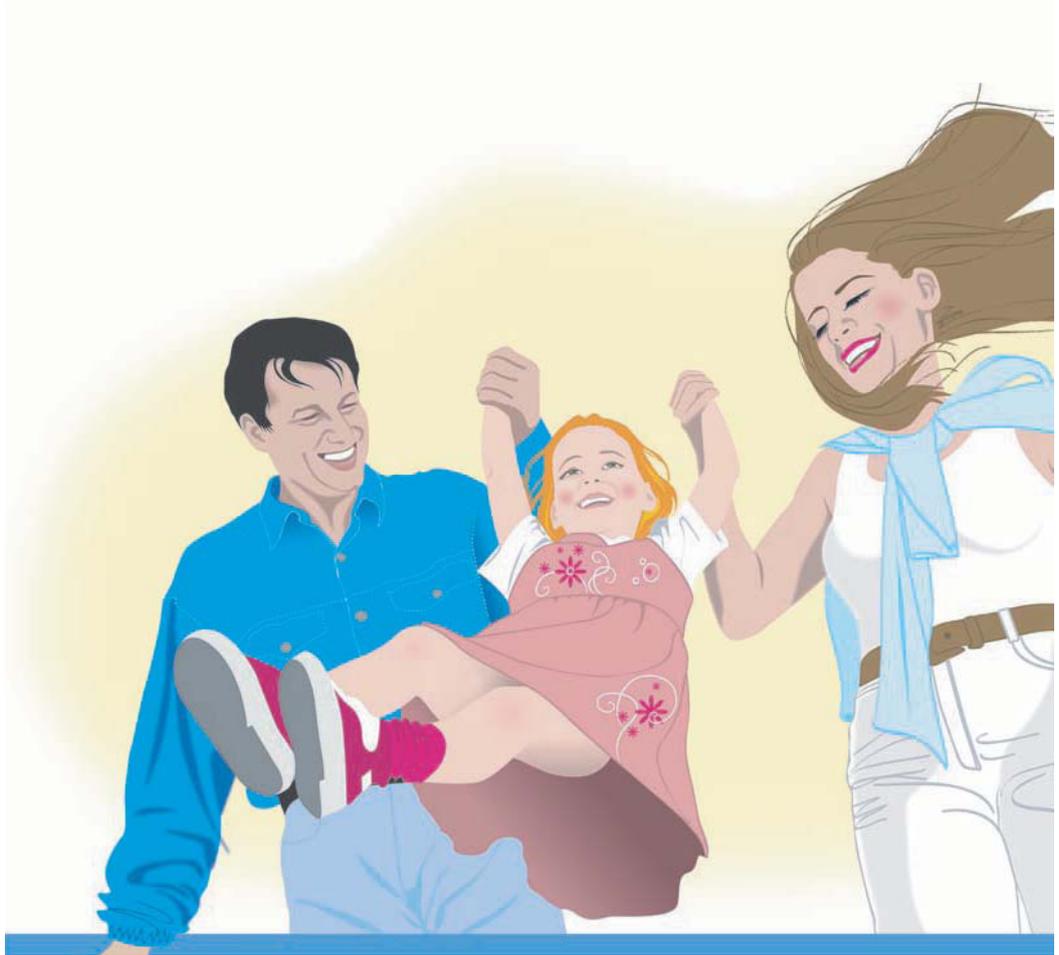
На протяжении 2009 года было увеличено количество пользователей – к системе подключили госпитальное направление и РКП (рекомбинантное) поднаправление антибактериального направления.

Благодаря внедрению в Корпорации системы CRM была программно реализована возможность автоматического поступления в главный офис сообщений о случаях косвенного воздействия или отсутствия эффективности при применении препаратов. Именно получение обратной связи от наших клиентов позволяет Корпорации отслеживать действенность изменений технологии производства и контроля качества.

Строгое следование производственным нормативам и комплексное управление технологическими изменениями, позволяют гарантировать врачам и фармацевтам качественный инструментарий в виде препаратов для борьбы с различными заболеваниями.

Для врачей и фармацевтов действует Информационная справочная служба **0 800 307 0000**, в которой они могут получить профессиональные консультации относительно использования промоционных препаратов Корпорации «Артериум».*

* Бесплатные звонки со стационарных телефонов в пределах Украины.



Местные общины

Производственные мощности Корпорации находятся в Киеве и во Львове. Мы осознаем большую ответственность перед жителями окружающих районов и делаем все возможное для того, чтобы наше сосуществование было гармоничным и базировалось на принципах партнерства.

В 2009 году Корпорация «Артериум» оказала помощь медицинским учреждениям городов Киева и Львова своими лекарственными средствами. Также, Корпорация помогла организациям защиты животных ветеринарными лекарственными средствами, которые производят предприятия Корпорации.

В 2009 году в рамках сотрудничества с Ботаническим садом имени академика Фомина в Киеве – нашим «соседом» на протяжении уже свыше 160 лет – на средства Корпорации был обустроен Музей Ботсада. Благодаря этому посетители этого «зеленого» уголка города Киева могут ознакомиться с историей и развитием Ботанического сада.

Проявляя заботу о будущих поколениях наших сограждан, мы осуществляем шефство над Школой-интернатом №8 (г. Киев). На проведение ремонтных работ в учреждении и закупку канцелярских принадлежностей для воспитанников в 2009 году было перечислено 12 тыс. грн.

Сотрудники Корпорации регулярно участвуют в ежегодной акции сбора подарков (продуктов, одежды, канцтоваров, игрушек) для воспитанников детских домов Киева и Львова, приуроченной ко Дню св. Николая. В 2009 году силами наших сотрудников было закуплено подарков на сумму почти 6 тыс. грн. Кроме того, сотрудники корпорации лично провели уроки творчества для воспитанников детского дома г. Боярка.

Также сотрудники Корпорации «Артериум» приняли участие в ежегодной спортивно-благотворительной акции «Пробег под каштанами». Адресатом помощи, которая передавалась от участия в этой акции, являлся партнер корпорации – Центр детской кардиологии и кардиохирургии МОЗ Украины.

Корпорация уже помогала Центру покупкой современных аппаратов – окклюдеров, благодаря чему 5 деток смогли обрести полноценную жизнь.



Помощь детскому дому в г. Боярка



Пробег под каштанами

По случаю Международного дня Земли, сотрудники корпорации «Артериум», как участника национальной кампании «Двигайся на зеленый!» (Go Green!), приняли участие в Зеленой Толоке на Трухановом острове. Вместе с другими небезразличными к защите окружающей среды людьми нам удалось собрать 8 тонн мусора, что является рекордом.



Участие в Зеленой толоке



Экология

Забота об окружающей среде всегда была и остается одним из приоритетов для предприятий, входящих в состав Корпорации «Артериум».

В соответствии с принятой Экологической политикой Корпорации «Артериум», высшее руководство Корпорации берет на себя обязательства:

- планировать выпуск готовых лекарственных средств на предприятиях Корпорации с учетом экологических аспектов и принимать меры по предупреждению негативного воздействия на окружающую среду;
- осуществлять деятельность предприятий Корпорации со всесторонней минимизацией воздействий на окружающую среду и рациональным использованием природных ресурсов;
- улучшать экологическую обстановку возле предприятий Корпорации;
- улучшать внедренную на предприятиях Корпорации Систему экологического менеджмента;
- придерживаться действующего законодательства в области экологии, а также других экологических требований, и своевременно приводить свою деятельность в соответствие с ними;
- повышать и поддерживать компетентность персонала предприятий Корпорации по вопросам охраны окружающей среды.

Для выполнения общекорпоративной Экологической политики Корпорации «Артериум» на производственных центрах разработаны и успешно функционируют Системы экологического менеджмента в соответствии с международным стандартом ISO 14001: 2006.

На ОАО «Киевмедпрепарат» в 2009 году аудиторами Укрметртестстандарт был успешно проведен уже третий сертификационный аудит Системы экологического менеджмента. С 2002 года, когда предприятие первым в Киеве получило сертификат на соответствие требованиям стандарта ISO 14001, проведена большая работа по улучшению экологической обстановки в районах размещения производства, успешно осуществлены проекты, направленные на уменьшение негативного воздействия на окружающую среду и снижение использования природных ресурсов.

На ОАО «Галичфарм» в 2009 году также успешно проведен надзорный аудит на подтверждение соответствия Системы экологического менеджмента. Несмотря на то, что экологический менеджмент на предприятии функционирует только с 2006, предприятие достигло высоких результатов и по итогам Экологического рейтинга предприятий – загрязнителей Львова и

Львовской области, второй год подряд отнесено в «зеленую категорию», что является лучшим результатом по Львовской области.

В процессе сертификации и надзорного аудита, аудиторами Укрметртестстандарт отмечено, что работа в области развития и улучшения общекорпоративной Системы экологического менеджмента не прекращается и ведется на высоком уровне. В числе сильных сторон были отмечены:

- приверженность и вовлеченность высшего руководства в процесс внедрения, поддержания и повышения результативности СЭМ;
- высокий уровень экологической компетентности и сознательности руководителей и персонала подразделений;
- организация внутреннего обучения персонала основам экологического менеджмента и природоохранного законодательства;
- функционирование системы внутренних аудитов СЭМ.

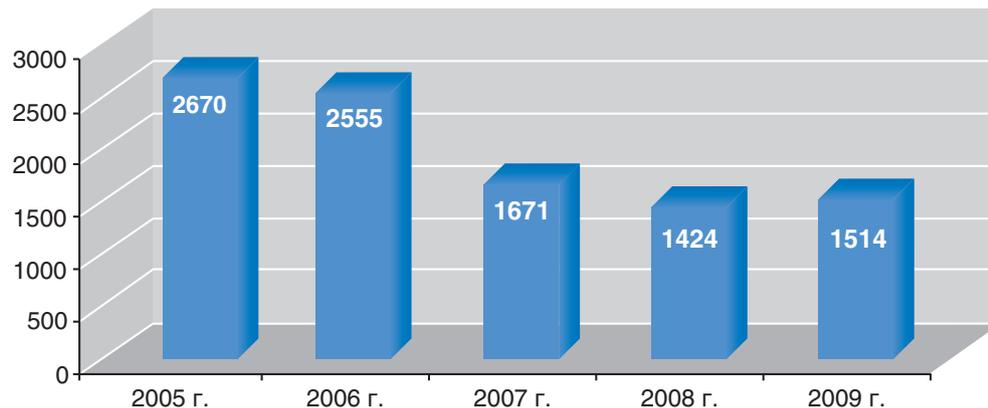
Несомненно, получить сертификат – это почетно. Но самое главное – это получение ощутимого результата: снижение экологических рисков для предприятия, возможность управлять своими экологическими аспектами и осознание каждым ответственности за воздействие на окружающую среду.

Ежегодно на предприятиях Корпорации разрабатываются и реализуются экологические цели и задачи, направленные на минимизацию воздействия на окружающую природную среду, постоянное улучшение экологической результативности и обеспечение устойчивого развития предприятий Корпорации «Артериум».

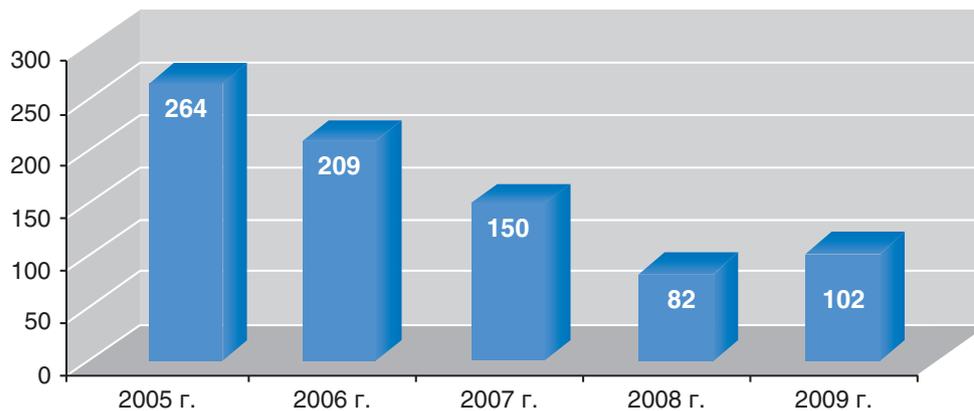
1. Экономное потребление природных ресурсов

ОАО «Киевмедпрепарат»

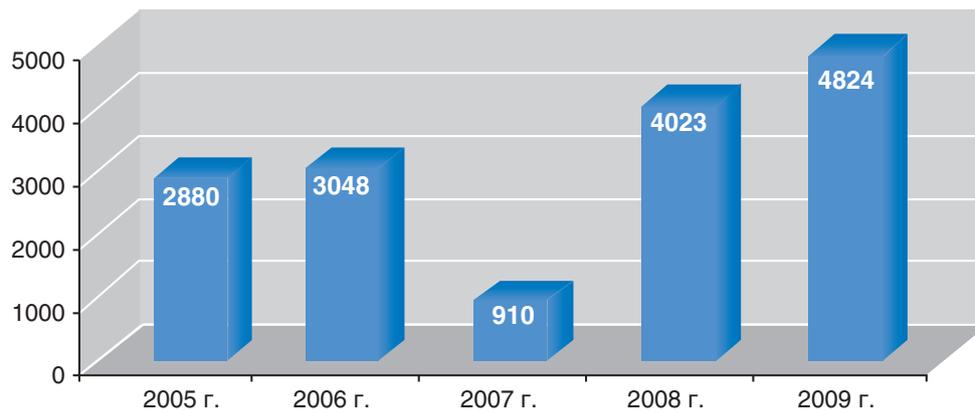
Использование природного газа, тыс. м³
Киевмедпрепарат



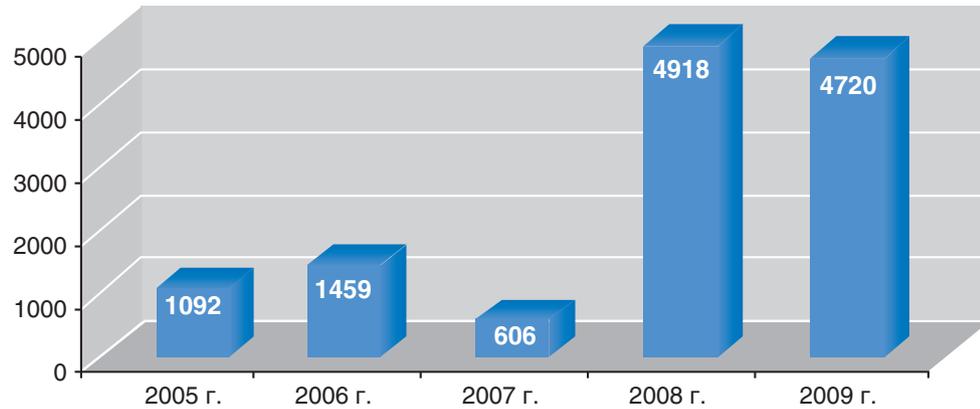
**Водопотребление, тыс. м³
Киевмедпрепарат**



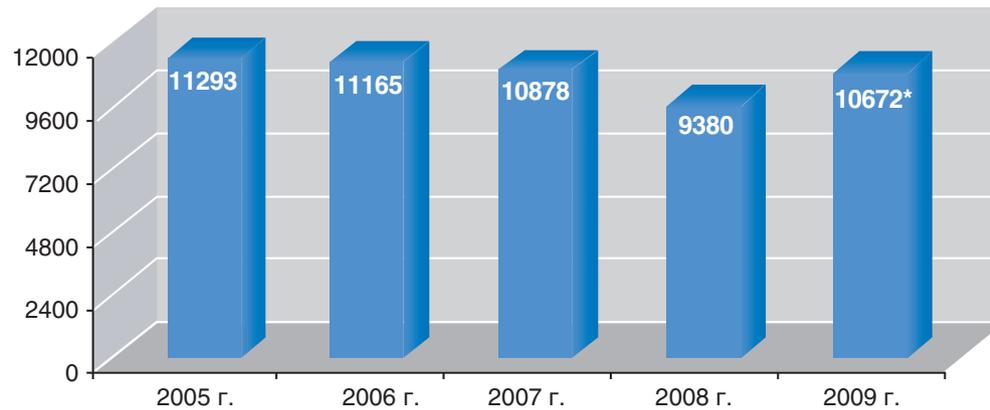
**Повторное и оборотное водопотребление тыс. м³
Киевмедпрепарат**



**Процентная часть оборотного и повторного водопотребления
от общего объема потребленной воды
Киевмедпрепарат**



**Использование электроэнергии, тыс. кВт-час
Киевмедпрепарат**



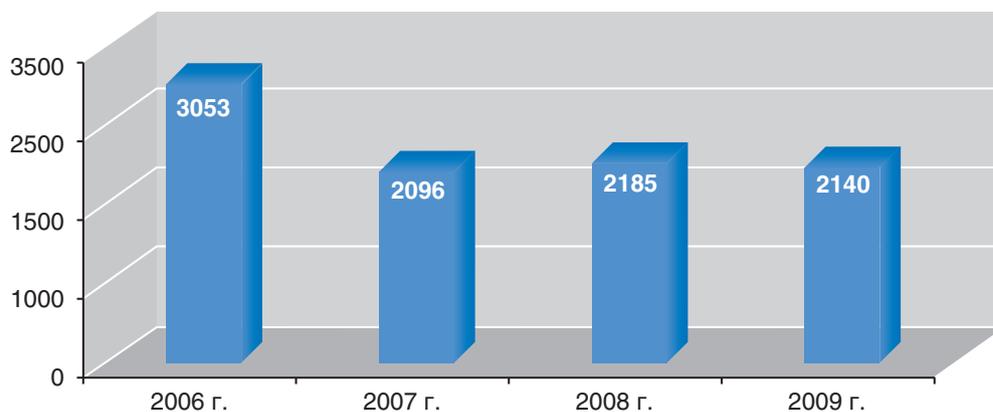
*В 2009 году на ОАО «Киевмедпрепарат» на 43% был увеличен выпуск продукции, что привело в общем к увеличению потребления природных ресурсов, но благодаря рациональному использованию было достигнуто снижение потребление электроэнергии и природного газа на единицу готовой продукции.

Закончена реконструкция котельной на территории складского хозяйства. Установлен новый водогрейный котел с автоматическим регулированием и управлением, что позволяет достигать экономичного режима использования тепловой энергии. Кроме того, внедрение данного проекта позволяет снизить количество вредных выбросов в атмосферу и уменьшить сброс загрязненных стоков от стадии водоподготовки умягченной воды.

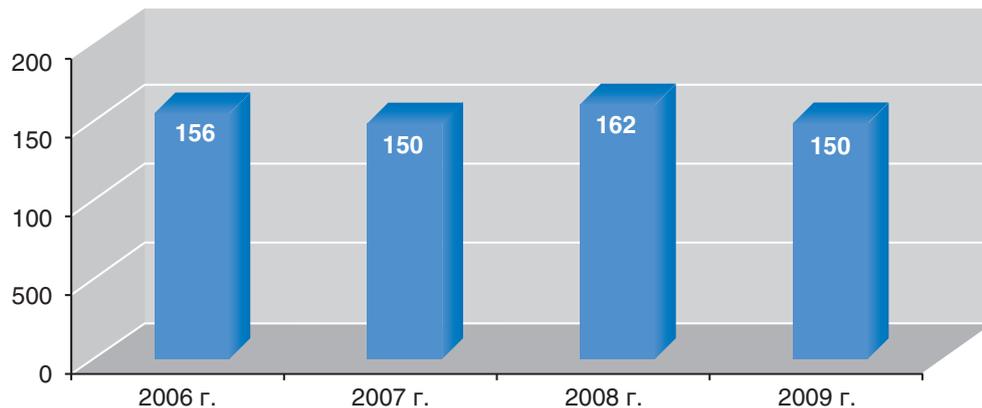
Для снижения водопотребления на предприятии максимально используется повторное и оборотное водопотребление.

ОАО «Галичфарм»

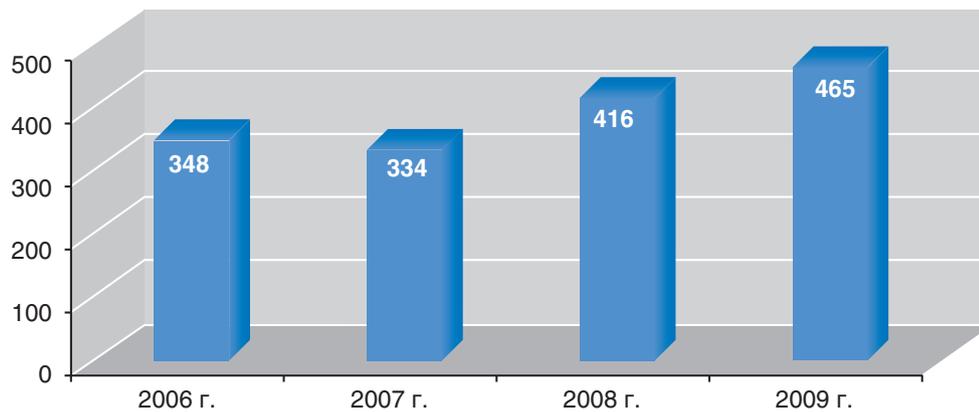
Использование природного газа, тыс. м³
Галичфарм



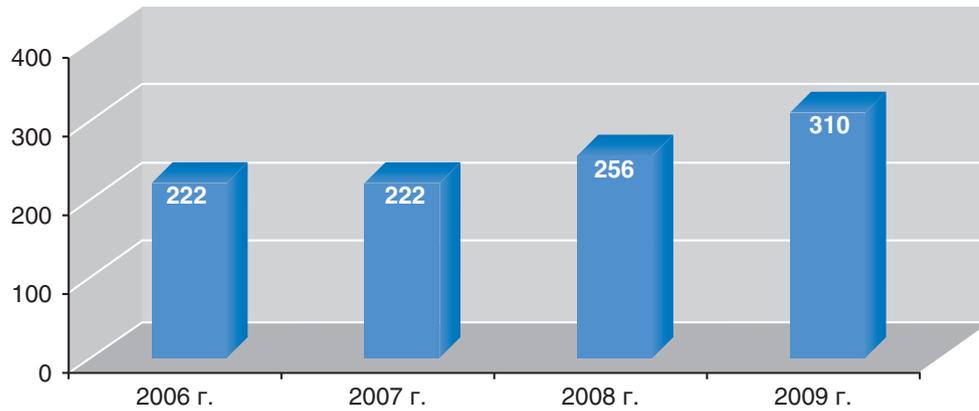
**Водопотребление, тыс. м³
Галичфарм**



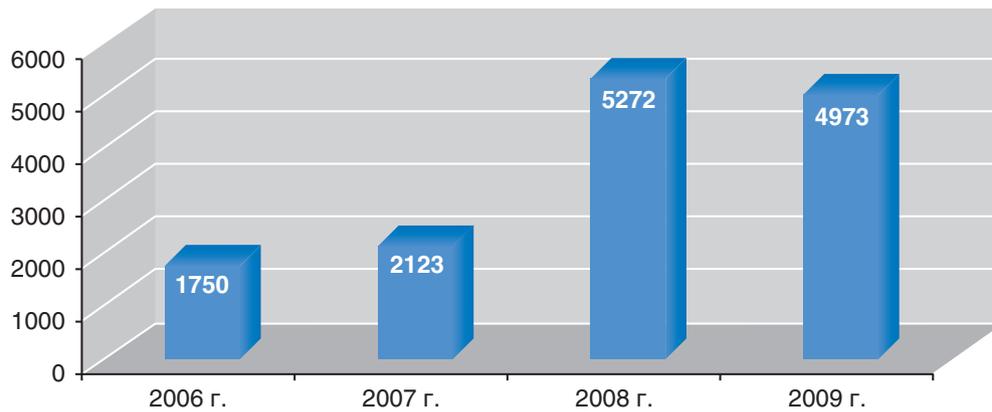
**Повторное и оборотное водопотребление тыс. м³
Галичфарм**



**Процентная часть оборотного и повторного водопотребления
от общего объема потребленной воды
Галичфарм**



**Использование электроэнергии, тыс. кВт-час
Галичфарм**

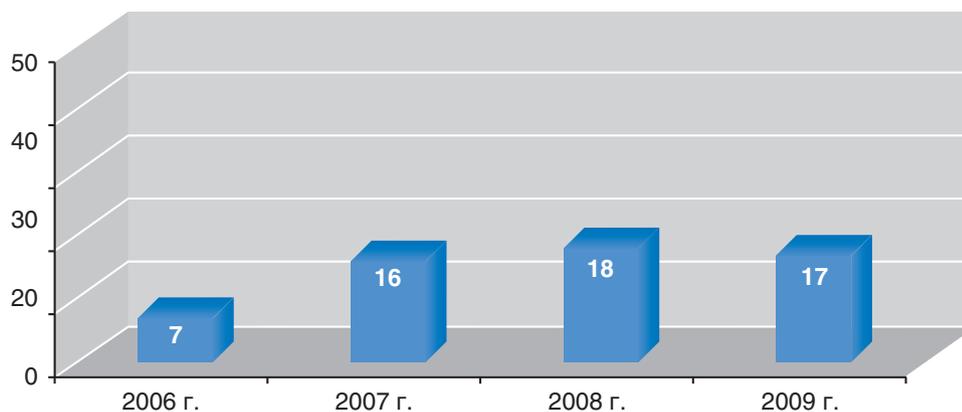


В 2009 году на ОАО «Галичфарм» на 6% в целом снижено потребление электроэнергии, на 2% снижено потребление природного газа, на 8% снижено водопотребление.

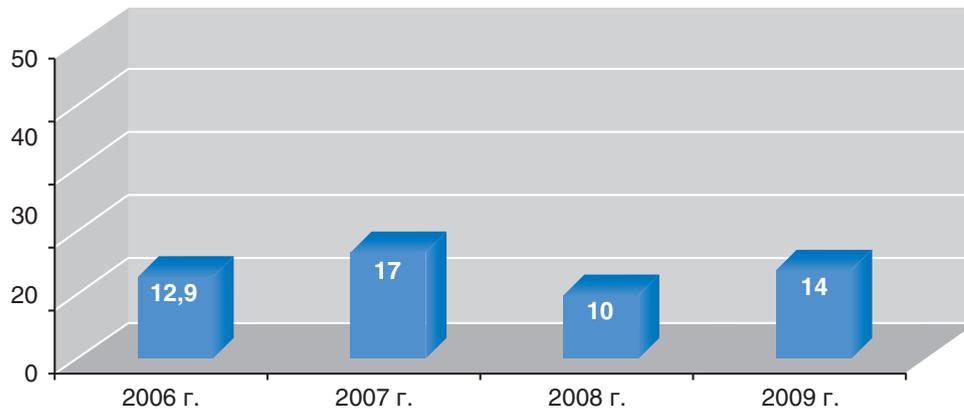
Для уменьшения водопотребления из коммунального водопровода, разработан проект по использованию воды из водного объекта, находящегося на территории предприятия в системах охлаждения.

2. Рациональное обращение с отходами производства

**Процент передачи отходов на утилизацию
по отношению к передаче отходов на захоронение
ОАО «Киевмедпрепарат»**



**Процент передачи отходов на утилизацию
по отношению к передаче отходов на захоронение
ОАО «Галичфарм»**



Учитывая то, что в последнее время в городах Киеве и Львове остро стоит проблема размещения отходов на городских свалках, на предприятиях Корпорации активно проводятся мероприятия по внедрению раздельного сбора для всех отходов, которые могут быть переданы на переработку как вторичное сырье.

В производственных подразделениях установлены контейнеры для раздельного сбора бумаги, картона, полиэтилена и бытовых отходов, что позволяет проводить максимально полный сбор вторичного сырья в местах его образования. В выполнении программы раздельного сбора отходов также принимают участие и офисные работники Корпорации. Для этого офисные помещения предприятий обеспечены контейнерами для раздельного сбора использованной офисной бумаги.

Раздельный сбор отходов позволил существенно уменьшить количество отходов, которые передаются на свалку, и увеличить количество вторичного сырья, переданного на утилизацию. Для уменьшения негативного воздействия опасных отходов, которые образуются на предприятиях Корпорации, они в полном объеме собираются в специально оборудованных помещениях с соблюдением санитарных и экологических норм и своевременно передаются на уничтожение специализированным предприятиям, которые имеют на это соответствующие лицензии.

3. Снижение негативного воздействия на окружающую среду

Экологический мониторинг

На предприятиях Корпорации «Артериум» функционируют аттестованные лаборатории, оснащенные современным оборудованием, которое позволяет осуществлять экологический контроль и мониторинг состояния окружающей среды и отслеживать степень воздействия производственной деятельности.

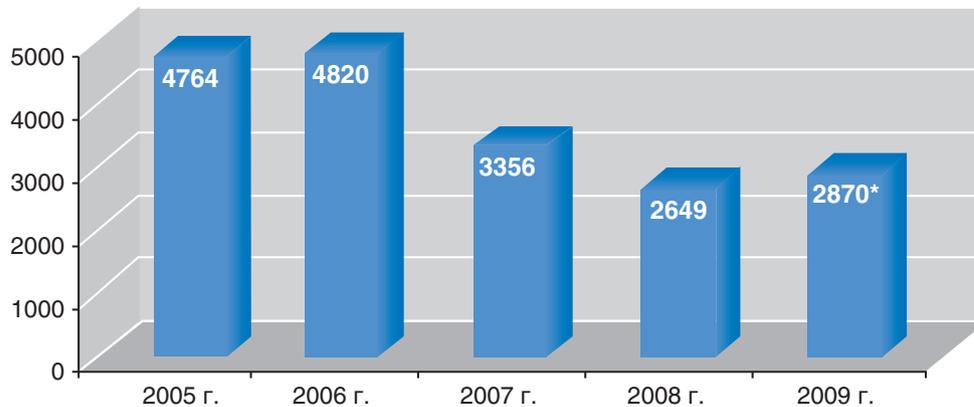
Для обеспечения полноты контроля над всеми возможными воздействиями на окружающую среду, промышленно санитарная лаборатория АТ «Галичфарм» в 2009 году расширила сферу

аттестации на право проведения контроля сточных вод по 5 показателям и получила право на проведение контроля по выбросу вредных веществ в атмосферный воздух.

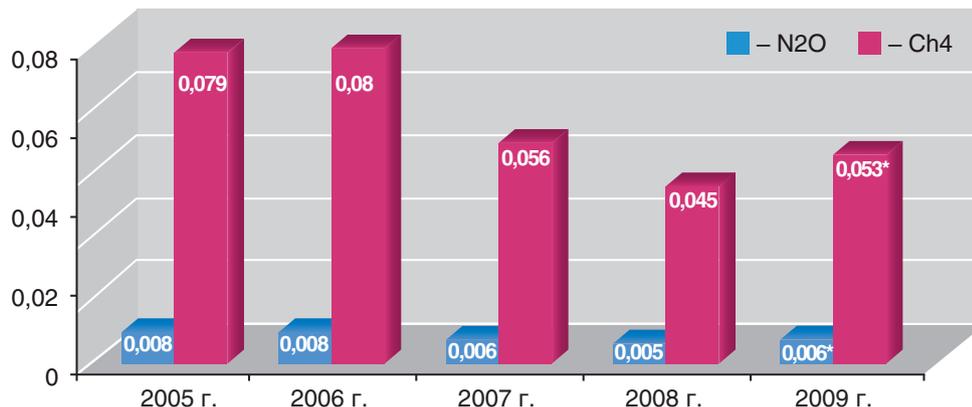
Специалистами сервисных и энергетических служб предприятий осуществляются аудиты и мониторинг за экономным использованием природных ресурсов. Силами внутренних аудиторов, в рамках Системы экологического менеджмента, проводится плановый контроль соблюдения экологических норм и правил во всех подразделениях предприятий.

Воздействие на атмосферный воздух

CO₂, тонн в год
Киевмедпрепарат



N₂O, CH₄, тонн в год Киевмедпрепарат

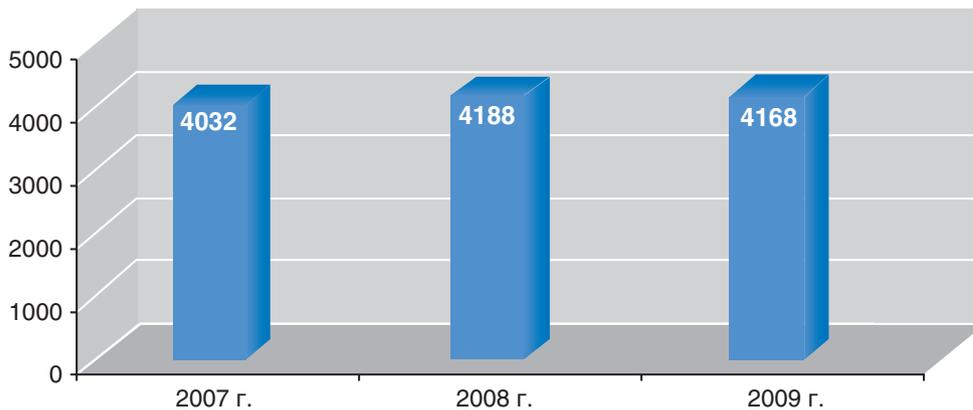


*В 2009 году на ОАО «Киевмедпрепарат» были реализованы проекты, которые привели к увеличению выпуска и расширению ассортимента выпускаемой готовой продукции. При разработке проектов проводилась предварительная экологическая оценка на всех стадиях проработки проектов и конечная экологическая экспертиза в соответствии с требованиями законодательства.

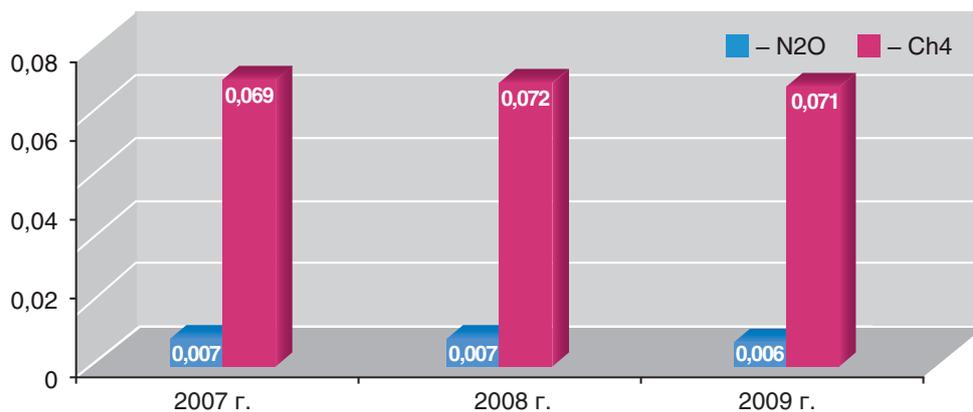
При реализации проектов вытяжные вентиляционные системы, которые обеспечивают удаление воздуха из рабочей зоны производственных участков, оснащены фильтрами с эффективностью очистки 99,4%. Технологическое оборудование на участке производства рекомбинантных препаратов оснащено высокоэффективными фильтрами HEPA, с эффективностью очистки 99,995 %.

Для улучшения экологической обстановки вокруг предприятия в 2009 году проведены мероприятия по корректированию размеров санитарно-защитной зоны основной площадки, а именно перенесены источники выбросов от производственных лабораторий и установки очистки выбросов «ПЛАЗКАТ – аеро» на более отдаленное от жилищной застройки расстояние.

**CO₂, тонн в год
Галичфарм**



**N₂O, CH₄, тонн в год
Галичфарм**



В связи с выходом в 2009 году новых Правил технической эксплуатации установок очистки газа на ОАО «Галичфарм» проведены работы по улучшению технического состояния существующих пылегазоочистных установок в таблеточном цеху. Разработаны и зарегистрированы Паспорта на газоочистные установки по новой форме.

4. Экологическая компетенция персонала

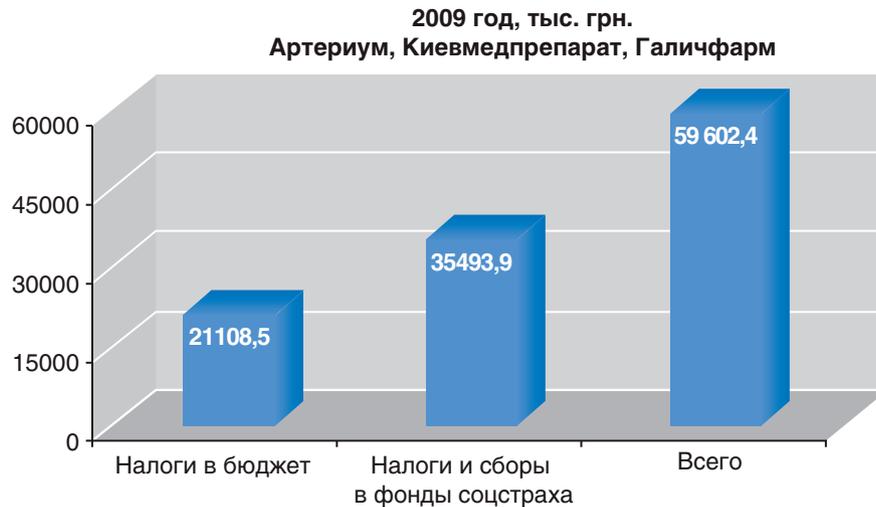
В Корпорации уделяется большое внимание экологическому обучению и формированию экологического сознания у персонала. Для чего на базе корпоративного университета Корпорации, силами внутренних корпоративных преподавателей с определенной периодичностью проводится внутреннее обучение руководителей, задействованных в функционировании Системы экологического менеджмента и персонала, работа которого связана с воздействием на окружающую среду.

Обучение охватывает следующие темы: «Требование природоохранного законодательства к экологическим аспектам», «Основы экологического менеджмента», «Правила технической эксплуатации установок очистки газа», «Внутренний аудит Системы экологического менеджмента на предприятиях Корпорации «Артериум» в соответствии с ДСТУ ISO 14001:2006 и ДСТУ ISO 19011:2003».



Государство

В 2008 году Корпорация «Артериум» и предприятия, входящие в ее состав, продолжали своевременно и в полном объеме наполнять местные бюджеты Киева и Львова. Пополняя городские бюджеты, ОАО «Киевмедпрепарат» и ОАО «Галичфарм» принимают непосредственное участие в улучшении благосостояния Киева и Львова, содействии роста уровня жизни граждан. Своевременная уплата налогов предприятиями Корпорации «Артериум» помогает формировать высокую налоговую культуру среди других компаний и жителей Киева и Львова.





Сотрудники

Мы создали достойные условия труда для наших работников и заботимся об их социальной защите. Среди преимуществ, которыми пользуются наши сотрудники – медицинское страхование, витаминизация, компенсация расходов на питание, материальная помощь в особых случаях (рождение ребенка, бракосочетание и т.д.), предоставление путевок для сотрудников и членов их семей.

Большое внимание Корпорация уделяет охране труда, созданию удобных рабочих условий для своих сотрудников. Мы не только заботимся о соответствии условий работы всем необходимым стандартам и законодательным актам, но и сами разрабатываем методические пособия для специалистов как фармацевтической, так и других отраслей.

Кроме того, одним из приоритетов Корпорации является создание крепкой корпоративной культуры. Мы создали «Принципы этики деловых взаимоотношений сотрудников», которые устанавливают правила сотрудничества между Корпорацией, ее работниками и партнерами, а также принципы этических взаимоотношений сотрудников между собой. Это принципы, которые исповедуют все сотрудники нашей Корпорации. Поскольку этот проект был разработан в тесном взаимодействии с сотрудниками, он полностью отображает ценности Корпорации.

Последующая деятельность Корпорации в сфере КСО

В 2010 году мы будем развивать начатые проекты, и внедрять новые. Мы обязательно будем информировать Вас о них. Мы являемся открытыми к общению, потому в случае, если у Вас возникли вопросы или Вы нуждаетесь в дополнительной информации, обращайтесь, пожалуйста, в Службу по связям с общественностью Корпорации «Артериум», и мы ответим Вам в сжатые сроки.



Корпорация «Артериум»
Украина, 01032, г.Киев
ул. Саксаганского, 139
тел.: (+38 044) 490 7522
факс: (+38 044) 490 7517
e-mail: pr@arterium.ua